



Distr
GENERAL

~~A/35/50~~

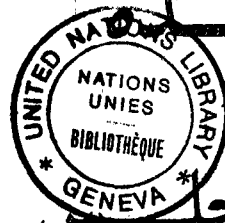
S/13821

25 February 1980

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

الأمم المتحدة



مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والثلاثون
البند ٢٣ من القائمة الأولية*
مقالة قبرص

رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٠ ،
موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لتركيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٠ ، موجهة اليكم من السيد
ناغل أطلاي ممثل دولة قبرص التركية الموحدة .
وسوف أفدو ومتنا لوعمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند
٢٣ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أورهان ايرالب
السفير
الممثل الدائم

. A/35/50

*

80-04884

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٠ ،
موجهة إلى الأمين العام من السيد نائل أطلای

يشرفني أن أبعث طيه رسالة مؤرخة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٠ ، موجهة إليكم من معذوق
الدكتور كينان اثا كول وزير الخارجية والدفاع والسياحة لدولة قبرص التركية الموحدة .
وسأفدو متنا اذا عمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٢٣/أ
من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) نائل أطلای

ممثل دولة قبرص التركية الموحدة

تذييل

رسالة مؤرخة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٠
موجهة الى الأمين العام من السيد كينان اتاكول

يشرفني أن أحيطكم علما بأن الإدارة القبرصية اليونانية قد عمدت مؤخرا الى تكثيف حملتها العالمية النطاق الرامية الى التدمير الاقتصادي والسياسي للطائفة القبرصية التركية ، وكجزء من هذه السياسة عمدت بملازماتها الى مختلف عواصم العالم لنشر دعاية كاذبة وشهيرة بغية منع السياح من الحجى الى شمال قبرص .

وهذه الجهود ، فضلا عن تشكيلها انتهاكا صارخا للنقطة ٦ من الاتفاق بين دنكاش وكيرباتو المؤرخ في ١٩ أيار/مايو ١٩٧٩ ، والتي تحدد أن الجانبين سيعقدان الى :

... الامتناع عن القيام بأى عمل يمكن أن يعرض نتيجة المحادثات للخطر وأن الجانبين سيوجهان اهتماما خاصا الى التدابير العملية الأولية الرامية الى تعزيز السوية والثقة المتبادلة وعودة الأحوال الطبيعية .

فإنها تشكل خطرا بصفة خاصة لأنها تأتي في وقت تجدد الجهود لاستئناف المحادثات التي توقفت بين الطائفتين ، ويكشف هذا عن عدم الرقبة لدى الجانب القبرصي اليوناني وعن نفاقه فيما يتعلق باستئناف عملية التفاوض .

وأود أن أسجل الادانة القوية من الطائفة القبرصية التركية لهذه الأنشطة الهدامة ؛ وأنشدكم استخدام نفوذكم كي يتخلى الجانب القبرصي اليوناني عن موقفه العدائني ، لصالح استئناف المحادثات بين الطائفتين ولصالح الحل السلمي . ولا أخالني بحاجة الى أن أؤكد أن ما سيعاني نتيجة عدم قيام الإدارة القبرصية اليونانية بذلك هو المحادثات بين الطائفتين واحتمالات الوصول الى حل سلمي .

وسوف أفدو متنا لو عمدت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت المبنى ٢٣ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

كينان اتاكول

وزير الخارجية والدفاع والسياحة
